

* 拉闊動畫 Live Animation Stories *

* 新篇《胡桃夾子》及《田園》 *
THE NEW NUTCRACKER & THE PASTORALE

Beethoven 貝多芬
Symphony No 6 in F, Op 68, "Pastorale" F大調第六交響曲，作品68，「田園」

Tchaikovsky 柴可夫斯基*
Music from *The Nutcracker*, Op 71 《胡桃夾子》，作品71（選段）

法國動畫名家即場繪畫 × 樂團演奏

Artwork courtesy of Célestine Puit

適合4歲或以上
For ages 4+ 小朋友

21 & 22.8.2026

星期五及六 Fri & Sat 7:30pm

香港大會堂音樂廳

HK City Hall Concert Hall

\$480 \$340 \$200[^]

[^] 部分座位視線受阻

Some seats may have restricted view

* 粵語演出 Storytelling in Cantonese



現場動畫/插畫/作家
Animator/Illustrator/Writer
龐格果 Grégoire Pont



指揮 Conductor
葉詠媛 Vivian Ip
Associate Conductor,
Hong Kong Sinfonietta (2023-2026)



現場講故事 Live Storytelling*
伍宇烈 Yuri Ng
駐團藝術家 HKS Artist Associate 2011-2013

譯寫 Adaptation*
邁克 Michael Lam



“Grégoire Pont’s remarkable work avoids easy technical effects and always sticks to the truth of text and music.”

Classique News

法國動畫藝術家龐格果再度與香港小交響樂團合作，再次展示他如何能隨著樂團演奏而同步繪製動畫的獨特才華。他將在葉詠媛的指揮下，重新演繹柴可夫斯基的經典作品《胡桃夾子》，並邀得鬼才伍宇烈加入在現場講故事，音樂與繪畫同時起舞，與愛冒險的小嘉麗一起踏上奇幻之旅。樂團並會同場演奏貝多芬的「田園」交響曲，透過龐格果的妙筆生輝，展現大自然的寧靜與生機。(粵語演出)

Following his hugely successful Hong Kong début last year, renowned French illustrator and animator Grégoire Pont returns to bring to you another magical experience in the concert hall with Hong Kong Sinfonietta and conductor Vivian Ip. Under Grégoire’s brilliant “Cinesthetics” concept combining live-drawings, animation and classical music, the timeless story of Tchaikovsky’s *The Nutcracker* will be retold with local artist Yuri Ng joining as narrator, and the enchanting countryside idyll in Beethoven’s “Pastorale” Symphony will be brought to life in front of your eyes – an unforgettable evening of next-level storytelling and multisensory enjoyment awaits. (Storytelling in Cantonese)

現場動畫/插畫/作家 **Animator/Illustrator/Writer**

龐格果 Grégoire Pont

龐格果首創「繪動」(Cinesthetics) 表演形式，以即場繪畫加上動畫技術伴隨現場樂團演出。他曾亮相於倫敦皇家節日音樂廳、巴黎愛樂廳、法蘭克福老歌劇院、東京三得利音樂廳、哥德堡音樂廳，並與巴黎樂團，三藩市交響樂團等合作，透過動畫使古典音樂變得更為普及。

指揮 **Conductor**

葉詠媛 Vivian Ip

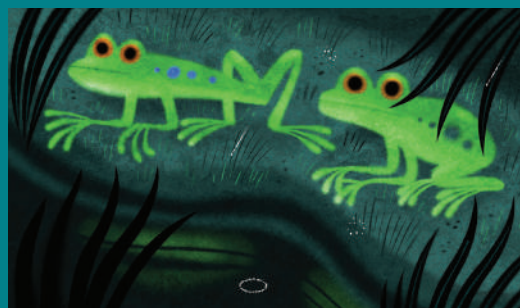
2023-2026樂季出任香港小交響樂團副指揮，期間帶領樂團於多場合家歡音樂會中亮相，深受觀眾歡迎。她於2025費力西國際指揮大賽中勇奪季軍，成為首位於該大賽中獲獎的香港指揮。

現場講故事 **Live Storytelling***

伍宇烈 Yuri Ng

(駐團藝術家 HKS Artist Associate 2011-2013)

舞蹈藝術家伍宇烈與香港小交響樂團合作無間，曾為樂團創作及演出多套跨界製作，又以不同身份參與製作，每次也為古典音樂會帶來種種驚喜。



門票現已於城市售票網發售 Tickets NOW available at URBITX

全日制學生、高齡人士、殘疾人士及其陪同人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠
Half-price tickets available for full-time students, senior citizens, people with disabilities and their minder & Comprehensive Social Security Assistance recipients

凡購買正價門票4張或以上，可獲9折優惠
10% discount for group bookings of 4 or more standard tickets

適合4歲或以上觀眾
For ages 4+

香港小交響樂團保留更改節目及表演者之權利
Hong Kong Sinfonietta reserves the right to change the programme and artists

電話及網上購票 Telephone & Online Booking
3166 1288 | www.URBITX.hk

門票查詢及客戶服務 Ticketing Enquiries and Customer Service
3166 1100

節目查詢 Programme Enquiries
2836 3336 | www.HKSL.org

流動應用程式 URBITX App



媒體伙伴
Media Partner

MOVIE
Now TV ch 116



hong kong sinfonietta

香港小交響樂團